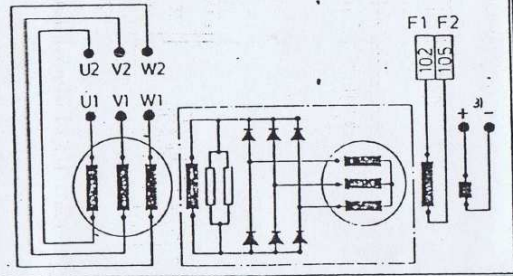
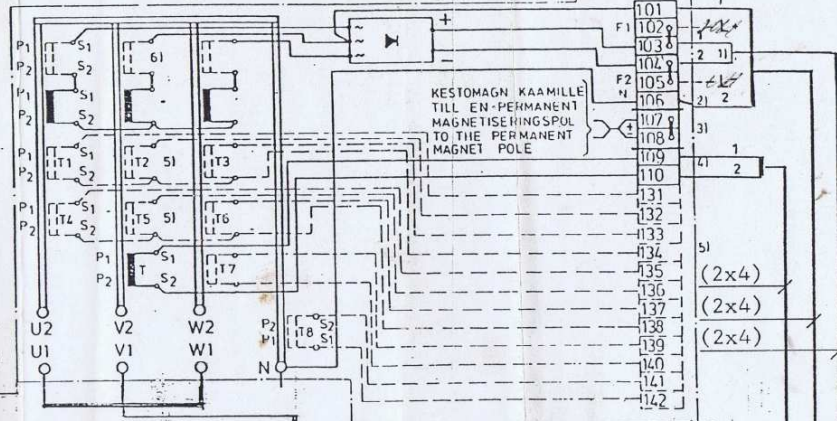


GENERAATTORIN SISÄINEN KYTKENTÄ
GENERATORNS INRE KOPPLING
INTERNAL CONNECTION OF THE GENERATOR



GENERAATTORIN ANSLUTNING TILL NÄTET
CONNECTION OF THE GENERATOR TO THE NETWORK



TERMINÄLTIEN PÄÄMÄÄRITTELYKAAVA.
ONLY GENERATOR CAN BE CONNECTED TO THE NETWORK.
AND ONLY IN THE GIVEN DIRECTION OF ROTATION.
NOTE! THE GENERATOR CAN BE CONNECTED ONLY IN THE GIVEN DIRECTION OF ROTATION.

SKUX 2 R_4 Koodi 5151762-8
Voltage regulator for brushless generators

JOS GENERAATTORIN PÄÄJÄNNITE ON 400 V, ON RIVILIITTIMIEN 110 JA 111 VALILTA POISTETTAVA YHDISTYSKISKO.
OM GENERATORNS HUVUDSPÄNNING ÄR 400 V, SKALL FÖRBINDNINGSSKEMAN MELLAN FÄDKLÄMMORNA 110 OCH 111 AVLAGSNAS.
IF THE GENERATOR MAIN VOLTAGE IS 400 V, THE CONNECTION BETWEEN THE TERMINALS 110 AND 111 MUST BE DETACHED.

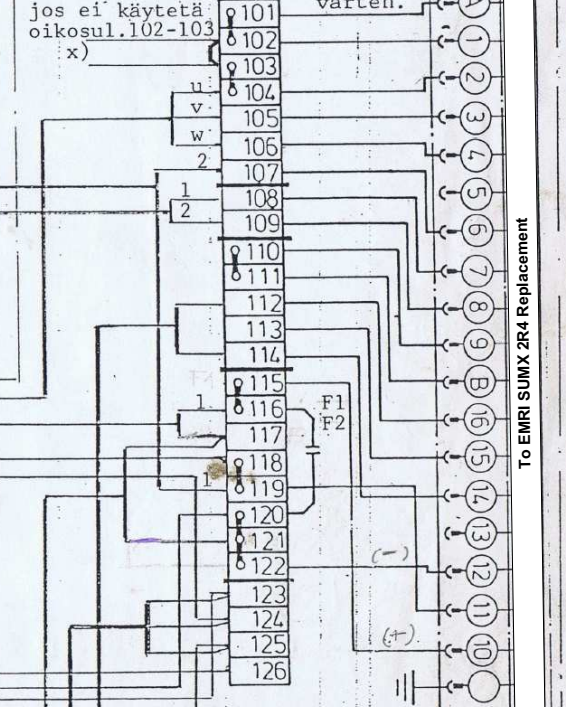
PAUKOSKETTIMIT, NIMELLISVIRTA, KATKAISUKYKY AC50 (60) Hz 400 V, 8 A, 50 kA
HUVUDKONTAKTER, MARKSTRÖM, BRYTFORMÄGA 440 V, 8 A, 50 kA
MAIN SWITCHES, CONTINUOUS RATING, INTERRUPTING CAPACITY 500 V, 8 A, 50 kA

APUKOSKETTIMIT, NIMELLISVIRTA, KATKAISUKYKY AC50 (60) Hz 250 V, (5 A), 2.0 A
HJÄLPKONTAKTER, MARKSTRÖM, BRYTFORMÄGA AC50 (60) Hz 125 V, (5 A), 3.5 A
AUXILIARY SWITCHES, CONTINUOUS RATING, INTERRUPTING CAPACITY DC230 V, (5 A), 0.2 A
DC115 V, (5 A), 0.4 A
DC 30 V, (5 A), 4.0 A

SALLITTU SYSAISVIRTA TILLÄTEN STÖTSTRÖM ALLOWABLE INRUSH CURRENT (7 A)

1) HUOMI! HALYTYSKOSKETTIMIT 7, 8, 9 SULKEUTUVAT (AVAUUTUVAT) VAIN JOS KATKAISUJA TOIMII.
OBS! ALARMKONTAKTER 7, 8, 9 ÖPPNAR (SLUTER) ENDAST OM BRYTAREN FUNGERAR.
NOTE! THE ALARM SWITCHES 7, 8, 9 ARE WORKING ONLY IF THE BREAKER IS TRIPPING.

x) taajuus-differentiaali-tms.releen kosketin magneetin poistoa varten.



SÄÄTÄJÄN JOHDOTUSKAAVIO
REGULATORNS FÖRBINDNINGSSKEMA
WIRING DIAGRAM OF REGULATOR

SKUX 2R4 Replacement	
ENG	Ing. E. Blomstrand
DATE	1953.12
VERSION	V1.0
PAGE	1/2
EMRI	

KONE 4SPTL 11/552
67176428 ER

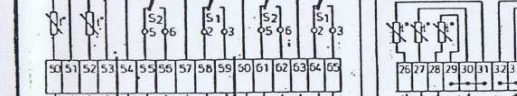
HARJATON 3 VAIHETANGENERAATTORI
BOHUSLÖS 3 FAS SYNKRONGENERATOR
BRUSHLESS 3 PHASE SYNCHRONOUS GENERATOR

S2=hälytys (75°C) S1=laukaisu (85°C)

Lagerens, volvatolaitteet
Lagers kontrollgivare
Bearing temperature control device
67173678 A/ER

Måttavastukset
Måttmotsstånd
Measuring resistors
Kone no Maskin nr. Machine No.
32 H2 Z 114 ER1

Lämmitysvastukset
Värmeåtsstånd
Heating resistors
Kone no Maskin nr. Machine No.
32 H2 Z 203 ER1



Hälytykset - Alarms (2x1,5)
Laikaisut - Trips (7x1,5)

1) MAGNETOINTI MAGNETISERING EXCITATION
I_N < 12 A
I_{MAX} < 25 A, 110 V

PYÖRIMISSUUNTA KUVAN MUKAISELLA VAIHEJÄRJESTYKSELLÄ.
ROTATIONSRIKTNING VID FASFÖLJD ENLIGT SCHEMAT.
DIRECTION OF ROTATION WITH PHASE SEQUENCE SHOWN IN THE PICTURE.

PYÖRIMISSUUNTA KÄÄNNETYLLÄ VAIHEJÄRJESTYKSELLÄ.
ROTATIONSRIKTNING VID ÖMVÄND FASFÖLJD.
DIRECTION OF ROTATION WITH REVERSED

Säätäjän jännite (ennen Gen.katkaisijaa) (3x2,5)
Magneetin mittaus (2x4)
Generaattorikatkaisijan auki-ohjaus (3x1,5)
Kaukosäätö potentiometrille 2,2k 3W KJAAM (2x2+0,5)

2) N SÄÄTÄJÄLLE N TILL REGULATORN I_{MAX} < 12 A
REGULATOR

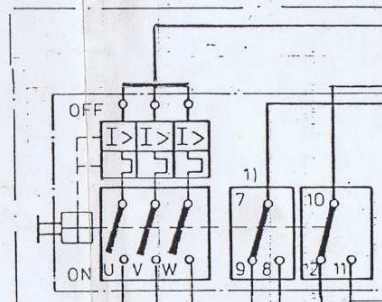
3) KESTOMAGN. NAVAN MAGNETOINTI 24 V TASAJÄN- NITTELLÄ II < 30 A, I = 1 - 2 A.
MAGNETISERING AV EN PERMANENTMAGNETISCHINSPIOL VID 24 V LÄSPÄNNING II < 30 A, I = 1 - 2 A.
EXCITATION OF THE PERMANENT MAGNET POLE AT 24 V DC-VOLTAGE II < 30 A, I = 1 - 2 A.

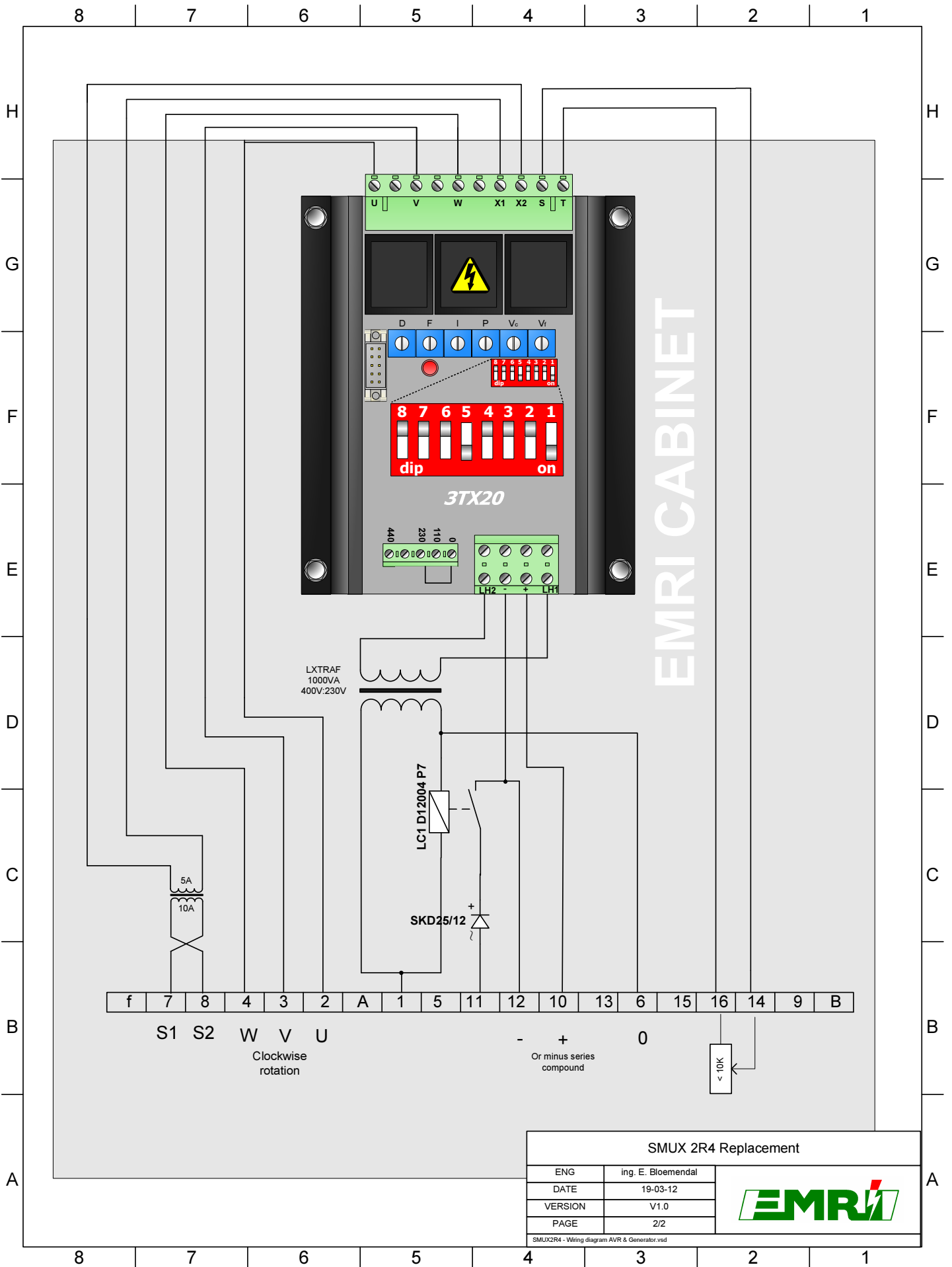
4) STATIKKAVIRTAUNNIN (AJA T - 1 A)
STATISTINDUKTIONSTRANSFORMATOR T - 1 A
THE CURRENT TRANSFORMERS T - 1 A

5) LISÄVIRTAUNNIN TÄLLÄGGSTRANSFORMATORER
BOOSTER VOLTAGE TRANSFORMERS

6) OIKOSULUN YLLÄPITOVIIRTAUNNIN
TRANSFORMATORER FÖR UNDERHÅLL AV KORTSLUTNINGSTRÖMERN
SHORT CIRCUIT CURRENT TRANSFORMERS

I_N < 8 A
I_{MAX} < 25 A, 110 V





EMRI CABINET

LXTRAF
1000VA
400V:230V

LC1 D12004 P7

SKD25/12

3TX20

f 7 8 4 3 2 A 1 5 11 12 10 13 6 15 16 14 9 B
S1 S2 W V U
Clockwise rotation

- + 0
Or minus series compound

< 10K

SMUX 2R4 Replacement	
ENG	ing. E. Bloemendal
DATE	19-03-12
VERSION	V1.0
PAGE	2/2



SMUX2R4 - Wiring diagram AVR & Generator.vsd